

# Sistemas Dell PowerEdge Red Hat Enterprise Linux 5 (x86\_64, x86)

Instrucciones e información importante sobre la  
instalación



# Notas, precauciones y avisos



**NOTA:** Una NOTA proporciona información importante que le ayuda a utilizar mejor su equipo.



**PRECAUCIÓN:** Una PRECAUCIÓN indica la posibilidad de daños en el hardware o la pérdida de datos, y le explica cómo evitar el problema.



**AVISO:** Un mensaje de AVISO indica el riesgo de daños materiales, lesiones corporales o incluso la muerte.

© 2012 Dell Inc.

Marcas comerciales utilizadas en este texto: Dell™, el logotipo de Dell, Dell Boom™ Dell Precision™, OptiPlex™, Latitude™, PowerEdge™, PowerVault™, PowerConnect™, OpenManage™, EqualLogic™, Compellent™, KACE™, FlexAddress™, Force10™ y Vostro™ son marcas comerciales de Dell Inc. Intel®, Pentium®, Xeon®, Core® y Celeron® son marcas comerciales registradas de Intel Corporation en los EE. UU. y otros países. AMD® es una marca comercial registrada y AMD Opteron™, AMD Phenom™ y AMD Sempron™ son marcas comerciales de Advanced Micro Devices, Inc. Microsoft®, Windows®, Windows Server®, Internet Explorer®, MS-DOS®, Windows Vista® y Active Directory® son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países. Red Hat® y Red Hat® Enterprise Linux® son marcas comerciales registradas de Red Hat, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países. Novell® y SUSE® son marcas comerciales registradas de Novell Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países. Oracle® es una marca comercial registrada de Oracle Corporation y/o sus afiliados. Citrix®, Xen®, XenServer® y XenMotion® son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Citrix Systems, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países. VMware®, Virtual SMP®, vMotion®, vCenter® y vSphere® son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de VMware, Inc. en los Estados Unidos u otros países. IBM® es una marca comercial registrada de International Business Machines Corporation.

2012 - 12

Rev. A12

# Tabla de contenido

<b>Notas, precauciones y avisos.....</b>	<b>2</b>
<b>Capítulo 1: Instrucciones e información importante sobre la instalación.....</b>	<b>7</b>
Información general.....	7
Sistema operativo más reciente disponible.....	7
Requisitos de configuración del sistema.....	7
Arquitectura del sistema operativo.....	7
Revisión de las opciones de preconfiguración.....	8
Paquetes de sistema operativo preinstalados por Dell.....	8
Particiones de almacenamiento.....	8
Habilitar el soporte de la MUI.....	9
Instalación y reinstalación del sistema operativo.....	10
Instalación mediante el soporte físico Dell Systems Management Tools and Documentation (Documentación y herramientas de administración de sistemas Dell).....	10
Instalación de Red Hat Enterprise Linux 5 mediante los soportes físicos de Red Hat.....	10
Instalación con Dell Unified Server Configurator .....	11
Obtención de la estructura DKMS para controladores de dispositivo.....	12
Uso de los controladores DKMS de Dell tras la actualización del kernel.....	12
Actualización de los paquetes de sistema mediante Red Hat Network.....	13
Información importante.....	13
Problemas generales.....	13
Se muestra el mensaje de ausencia de archivo "common.postinst" DKMS.....	13
Los comandos IPMI pueden provocar un uso elevado del procesador.....	14
Los conmutadores KVM pueden causar problemas de vídeo durante la instalación.....	14
La ejecución de kudzu no puede configurar las interfaces de red correctamente.....	14
Las unidades de CD TEAC muestran mensajes de error en el registro del sistema.....	14
El modelo de actualización del controlador actualiza las entradas de kernel en la pantalla de selección de inicio de GRUB.....	14
Los dispositivos USB se reinician durante la prueba de carga.....	15
Los programas o utilidades relacionados con RPM no se pueden completar.....	15
lspci detecta dispositivos desconocidos.....	15
Problemas solucionados en Red Hat Enterprise Linux 5.9.....	15
Faltan las Release Notes (Notas de la versión) del instalador de Red Hat Enterprise Linux 5.8 .....	16
Los enlaces simbólicos para Red Hat Enterprise Linux 5.7 y Red Hat Enterprise Linux 5.8 no están disponibles al instalar el sistema operativo mediante los métodos de implementación Dell .....	16
Problemas solucionados en Red Hat Enterprise Linux 5.8.....	16

El controlador Lpfc produce mensajes de error de expiración de tiempo en el nivel de ejecución 3 con RHEL 5.8.....	16
Aparece un mensaje de error del cable USB después de instalar Red Hat Enterprise Linux 5.7.....	17
Aparece un mensaje de error de ACPI después de instalar Red Hat Enterprise Linux 5.7.....	17
Problemas conocidos de Red Hat Enterprise Linux 5.7.....	17
La función de estados C no está disponible.....	18
Los sistemas con Intel Multiport i350 rNDC y adaptadores PCI adicionales notifican una dirección MAC incorrecta/duplicada.....	18
El sistema se bloquea intermitentemente mientras se inicia.....	19
Red Hat Enterprise Linux 5.7 no está disponible en los métodos de instalación de SBUU y USC.....	19
La asignación del destino de números de unidad lógica (LUN) de iSCSI al controlador de red Intel de 10 G detiene el inicio del sistema operativo.....	19
Mensaje de error en controladores IPMI de inicio al instalar OMSA.....	20
Se muestra información incorrecta sobre el procesador.....	20
Problema solucionado en Red Hat Enterprise Linux 5.7.....	20
Mensaje de error durante la instalación de Red Hat Enterprise Linux.....	20
Problemas solucionados en la actualización nº 6 de Red Hat Enterprise Linux 5.....	20
Se produce un error de kernel panic en los sistemas basados en procesadores AMD Opteron 6000 y AMD 4100.....	21
No se puede acceder al sistema en un entorno de clúster.....	21
Problemas solucionados en la actualización nº 5 de Red Hat Enterprise Linux 5.....	21
Error de segmentación con el cliente DHCPv6.....	21
Disminución del rendimiento de lectura del sistema de archivos de red (NFS).....	22
La instalación del sistema operativo en unidades conectadas a controladoras SAS 5i/R o SAS 6i/R puede provocar que el sistema deje de responder durante el inicio.....	22
Problemas solucionados en la actualización nº 4 de Red Hat Enterprise Linux 5.....	23
La limitación de energía no funciona con Red Hat Enterprise Linux 5.....	23
Error de kernel panic con bonding de canales e IPv6.....	23
Puede que falle el inicio de sesión iSCSI en la matriz de almacenamiento Dell EqualLogic sobre IPv6.....	23
Bloqueo de software de la CPU en el kernel Xen de la actualización nº 3 de Red Hat Enterprise Linux 5.....	23
Restablecimiento de USB en un sistema AMD.....	24
El controlador de bonding no se puede descargar correctamente.....	24
Problemas solucionados en la actualización nº 3 de Red Hat Enterprise Linux 5.....	24
X Window falla de forma intermitente.....	24
El soporte físico virtual con DRAC 4P o DRAC 4I no se reconoce en la actualización nº 2 de Red Hat Enterprise Linux 5.....	25
La instalación falla en sistemas con el adaptador Intel 82598AT de un único puerto 10GBase-T.....	25
Puede que el inicio de iSCSI falle con determinados nombres IQN de destino iSCSI.....	25
La administración de energía puede causar problemas en dispositivos USB.....	26
El módulo de administración de energía de AMD (powernow-k8) informa sobre el número total de núcleos del procesador.....	26
Problemas solucionados en la actualización nº 2 de Red Hat Enterprise Linux 5.....	26

Red Hat Enterprise Linux 5 con la función DBS habilitada puede provocar que el sistema deje de responder durante el apagado.....	26
Errores de LED en teclados USB.....	26
El sistema deja de responder de forma intermitente cuando se inicia el sistema operativo Red Hat Enterprise Linux 5 x86 64.....	27
El sistema X Window no se inicia en sistemas con el conjunto de chips ATI ES1000.....	27
El sistema deja de responder con E/S directa en soportes físicos de cinta preformateados mediante la utilización de comandos tar.....	27
Pérdida de paquetes en el bonding de canales de red en el kernel-xen.....	28
El restablecimiento del soporte virtual DRAC 4 puede causar inestabilidad en el sistema .....	28
Se producen errores de entrada/salida cuando una tarjeta Fibre Channel está conectada sin un LUN.....	28
El bonding de canales de red puede generar mensajes de rastro de llamada.....	29
El sistema deja de responder de forma intermitente cuando se inicia udev.....	29
Inicio lento y mensajes de aviso en SATA.....	29
El controlador de administración de energía de AMD (powernow-k8) no cambia las velocidades de la CPU de forma independiente.....	29
Problema solucionado en la actualización nº 1 de Red Hat Enterprise Linux 5.....	30
Mensajes de error snmpd al utilizar el bonding de canales.....	30
Localización de información adicional.....	30



# Instrucciones e información importante sobre la instalación

## Información general

En este documento se proporciona la información siguiente:

- Instrucciones para instalar y volver a instalar el sistema operativo en sistemas Dell
- Fuentes de información adicional

## Sistema operativo más reciente disponible

La actualización más reciente de Red Hat Enterprise Linux 5 es la actualización 9. Red Hat Enterprise Linux 5.9 ofrece soluciones para determinados problemas detectados en versiones anteriores.


## Requisitos de configuración del sistema


La cantidad mínima de memoria necesaria para Red Hat Enterprise Linux 5 es de 512 MB.


En la Tabla 1 se enumeran las configuraciones máximas de memoria admitidas de los kernels de Red Hat Enterprise Linux 5.


**Tabla 1. Configuraciones de la memoria máxima admitida**

Nombre del kernel	Arquitectura	RAM máxima del sistema
kernel	x86	4 GB
kernel-PAE	x86	16 GB
kernel-xen	x86	16 GB
kernel	x86_64	256 GB
kernel-xen	x86_64	256 GB

 **NOTA:** Es posible que la memoria máxima del sistema admitida por el kernel sea superior al valor que aparece en la tabla anterior.

 **NOTA:** Dell PowerEdge R815 admite una memoria máxima del sistema de 512 GB.

 **NOTA:** PowerEdge M910 y PowerEdge R810 admiten una memoria máxima del sistema de 1 TB.

 **NOTA:** PowerEdge R910 admite hasta 2 TB de memoria.

## Arquitectura del sistema operativo

La mayoría de los sistemas PowerEdge ofrecen procesadores que incluyen la tecnología Intel 64 o Advanced Micro Devices (AMD64). Si su procesador incluye la tecnología Intel 64 o AMD64, puede instalar en el sistema la versión x86 o x86\_64 del sistema operativo Red Hat Enterprise Linux. Si su procesador no incluye la tecnología Intel 64 ni AMD64, sólo podrá instalar la versión x86 del sistema operativo.

 **NOTA:** Para comprobar si el sistema PowerEdge admite Red Hat Enterprise Linux 5, consulte la matriz de compatibilidad de los sistemas operativos en [dell.com/ossupport](http://dell.com/ossupport).


# Revisión de las opciones de preconfiguración

En esta sección se describen los paquetes y las opciones instalados o preconfigurados por Dell.

## Paquetes de sistema operativo preinstalados por Dell

Dell ha preinstalado en el sistema una serie de paquetes de sistema operativo con las funciones más útiles para los usuarios del sistema, que además mejoran la estabilidad y la seguridad del sistema.

Dell ha guardado los módulos binarios de Red Hat Package Manager (RPM) para paquetes adicionales en el directorio `/usr/src/dell/RPMS`. Los módulos RPM de código fuente de dichos paquetes se encuentran en el directorio `/usr/src/dell/SRPMs`. El código fuente archivado y comprimido de los módulos RPM, si procede, se encuentra en el directorio `/usr/src/dell/SOURCES`. Estos paquetes, que pueden incluir software y controladores adicionales, no se encuentran en el soporte físico de instalación de Red Hat. Estos paquetes se encuentran disponibles en [support.dell.com](http://support.dell.com).


 **NOTA:** Si necesita funciones que no están incluidas en estos paquetes, instale paquetes adicionales desde el soporte físico de instalación de Red Hat que se proporciona con el sistema.

## Particiones de almacenamiento

Dell utiliza el esquema de particiones que se muestra en la siguiente tabla:

**Tabla 2. Esquema de particiones de almacenamiento**

Punto de montaje	Tamaño (MB)	Tipo de partición	Grupo de volúmenes
Partición de utilidades	32	FAT 32	N/A
/	4 096	Administrador de volúmenes lógicos (LVM) de Linux	VolGroup00
/boot	200	Linux nativa	N/A
Swap	2048	Linux swap	VolGroup00
/usr	8 192	LVM de Linux	VolGroup00
/tmp	4 096	LVM de Linux	VolGroup00
/var	4 096	LVM de Linux	VolGroup00
/home	4 096	LVM de Linux	VolGroup00


 **NOTA:** El tamaño de las particiones de LVM predeterminadas, como `/usr`, `/tmp`, etc., se basa en una única unidad de disco duro de 36 GB. Si cuenta con una unidad de disco duro de mayor tamaño o con varias unidades de disco duro, utilice las herramientas de LVM nativas para cambiar el tamaño de las particiones existentes y para crear particiones nuevas, según sean sus necesidades.

**Tabla 3. Tamaño de la memoria de intercambio**

Memoria	Espacio de intercambio (GB)
4 o menos	2
4–16	4
4	8



Memoria	Espacio de intercambio (GB)
64–256	16

 **NOTA:** El tamaño del intercambio no puede ser inferior a 32 MB. Si la RAM física es de más de 2 GB, el tamaño del intercambio debe ser igual a la cantidad de RAM física por encima de 2 GB.


## Habilitar el soporte de la MUI

Su sistema viene preinstalado con la interfaz de usuario multilingüe (MUI) del sistema operativo Red Hat con los idiomas siguientes:

- Inglés
- Francés
- Alemán
- Coreano
- Español
- Japonés
- Chino simplificado

En el sistema X Window, el idioma predeterminado es el inglés. Para cambiar la configuración predeterminada a otro idioma:

1. Seleccione **System (Sistema)** → **Administration (Administración)** → **Languages (Idiomas)** en el menú **System Panel Settings (Configuración del panel del sistema)**.
2. Seleccione el idioma adecuado.

 **NOTA:** Solo podrá elegir entre los idiomas que estén preinstalados.

## Cambio del tipo de teclado

Para cambiar el tipo de teclado:

1. Seleccione **System(Sistema)** → **Administration (Administración)** → **Keyboard (Teclado)** en el menú **System Panel Settings (Configuración del panel del sistema)**.
2. Seleccione el teclado adecuado.

## Visualización de texto japonés o chino

Si los caracteres japoneses o chinos (simplificados) no aparecen correctamente en una consola de texto:

1. Inicie la sesión en la consola y escriba `modprobe vga16fb` en el símbolo del sistema.
  - Para activar la visualización de los caracteres japoneses, escriba: `export LANG=ja.UTF-8`
  - Para activar la visualización de caracteres chinos (simplificado), escriba `export LANG=zh_CN.UTF-8`.
2. En el símbolo del sistema, escriba `bterm`.

Ahora las interfaces de usuario basadas en texto visualizan caracteres japoneses o chinos (simplificados).

# Instalación y reinstalación del sistema operativo

 **PRECAUCIÓN:** Haga una copia de seguridad de todos los datos del sistema antes de instalar o actualizar el sistema operativo.

Para instalar o reinstalar Red Hat Enterprise Linux en el sistema, utilice cualquiera de los siguientes métodos:


- Soporte físico de *Dell Systems Management Tools and Documentation* (Documentación y herramientas de administración de sistemas Dell)
- Instalación personalizada con el soporte físico de instalación de Red Hat
- Dell Unified Server Configurator (Configurador de servidor unificado o USC).

## Instalación mediante el soporte físico Dell Systems Management Tools and Documentation (Documentación y herramientas de administración de sistemas Dell)


Se recomienda utilizar el soporte físico *Dell Systems Management Tools and Documentation* para instalar o reinstalar Red Hat Enterprise Linux 5.

El soporte físico *Dell Systems Management Tools and Documentation* presenta las ventajas siguientes:


- Automatiza el proceso de instalación.
- Restaura la configuración preinstalada de los módulos RPM y el esquema de particiones.
- Instala software y controladores adicionales específicos de los sistemas PowerEdge que no están incluidos en los soportes físicos de Red Hat.


 **NOTA:** Antes de instalar el sistema operativo mediante el soporte físico *Dell Systems Management Tools and Documentation*, desconecte todos los dispositivos de almacenamiento USB conectados que están conectados al sistema.

1. Inserte el soporte físico *Dell Systems Management Tools and Documentation* en la unidad de CD/DVD.
2. Reinicie el sistema.
3. Siga las instrucciones de la pantalla y las incluidas en la documentación que se entrega con el soporte físico.

 **NOTA:** El soporte físico de *Dell Systems Management Tools and Documentation* simplifica la instalación del sistema operativo y contiene los controladores más recientes disponibles en la fecha de adquisición del sistema. Este soporte físico instala automáticamente controladores y actualizaciones específicas de Dell que no se incluyen con los soportes físicos de Red Hat. Guarde el soporte físico de *Dell Systems Management Tools and Documentation* por si alguna vez necesita volver a instalar el sistema operativo Red Hat Enterprise Linux.

## Instalación de Red Hat Enterprise Linux 5 mediante los soportes físicos de Red Hat


 **NOTA:** Para actualizar el sistema con los paquetes de sistema operativo más recientes mediante el servicio RHN, visite [rhn.redhat.com](http://rhn.redhat.com).

 **NOTA:** Durante la instalación del sistema operativo, desconecte todos los dispositivos de almacenamiento externos del sistema, incluidos los dispositivos de almacenamiento USB, los sistemas de almacenamiento conectados mediante Fibre Channel y las unidades SCSI externas.


Para realizar una instalación personalizada mediante los soportes físicos de Red Hat:


1. Inserte el soporte físico de instalación en la unidad de CD/DVD.
2. El sistema se reinicia desde el soporte físico y aparece una pantalla de **bienvenida** que ofrece varias opciones según el tipo de instalación.

3. Pulse <Intro> en el indicador **boot** (inicio) para seleccionar **Graphical Installation Mode** (Modo de instalación gráfica).

 **NOTA:** Si aparece un mensaje que indica que el sistema operativo no puede detectar ningún disco en el sistema durante el proceso de instalación, utilice un disquete de controladores de dispositivo para la controladora de almacenamiento. Descargue la imagen de disquete de controladores de dispositivo más reciente para su controladora desde [support.dell.com](http://support.dell.com) y, a continuación, siga las instrucciones para utilizar el disquete.

Lea las notas de la parte izquierda de la pantalla durante el proceso de instalación. Para obtener más información, consulte la *Guía de instalación* que se incluye en el soporte físico de documentación de Red Hat.

 **NOTA:** Si va a instalar o reinstalar Red Hat Enterprise Linux en un sistema con una partición de utilidades Dell, cuando se le indique, seleccione **Install boot loader on first sector of boot partition** (Instalar el cargador de inicio en el primer sector de la partición de inicio). Con este procedimiento se mantiene la posibilidad de iniciar desde la partición de utilidades, ya que el sistema no sobrescribe el registro maestro de inicio.

 **NOTA:** Si tiene una partición de utilidades, compruebe las particiones existentes con **Disk Druid** en el programa de instalación. La partición de utilidades se encuentra en la partición **/dev/sda1** o **/dev/hda1**. Puede descargar los paquetes de sistema operativo actualizados y las versiones más recientes del kernel desde [rhn.redhat.com](http://rhn.redhat.com) utilizando el servicio RHN en el sistema.


Si dispone de más de 4 GB de RAM del sistema cuando instala un kernel de 32 bits, debe instalar manualmente el kernel-PAE para utilizar la RAM por encima de los 4 GB.

Inserte el soporte físico de instalación de Red Hat Enterprise Linux 5 en la unidad de CD/DVD y ejecute los comandos siguientes:

1. `mount /dev/cdrom /media`
2. `rpm -ivh /media/Server/kernel-PAE*.rpm`


## Instalación con Dell Unified Server Configurator

Dell USC incluye un asistente para la implantación del sistema operativo (**OS Deployment**) que le ayuda a instalar Red Hat Enterprise Linux 5.

 **NOTA:** Dell Unified Server Configurator—Lifecycle Controller Enabled (USC-LCE) contiene controladores integrados instalados de fábrica. Puede descargar los controladores más recientes desde [ftp.dell.com](http://ftp.dell.com), o bien puede utilizar el soporte físico de *Dell Systems Management Tools and Documentation* (Documentación y herramientas de administración de sistemas Dell). Se recomienda ejecutar el asistente para la actualización de la plataforma (**Platform Update**) para asegurarse de que dispone de los controladores más recientes antes de iniciar la instalación del sistema operativo. Para obtener más información, consulte la sección *Actualización de la plataforma por medio del asistente Actualización de plataforma* en *Dell Unified Server Configurator - Lifecycle Controller Enabled User Guide (Dell Unified Server Configurator — Lifecycle Controller Enabled — Guía del usuario)* en [support.dell.com/manuals](http://support.dell.com/manuals).

Para iniciar la instalación mediante el asistente **Implementación del sistema operativo**:

1. Inicie el sistema y pulse <F10> antes de que transcurran 10 segundos desde que aparece el logotipo de Dell.
2. Haga clic en **OS Deployment** (Implantación del sistema operativo) en el panel izquierdo.
3. Haga clic en **Deploy OS** (Implementar el sistema operativo) en el panel derecho.

 **NOTA:** Si su sistema cuenta con una controladora RAID, debe configurar RAID para poder continuar con la instalación de controladores. Para obtener más información, consulte la sección *Configuración de RAID opcional* en *Dell Unified Server Configurator - Lifecycle Controller Enabled User Guide (Dell Unified Server Configurator — Lifecycle Controller Enabled — Guía del usuario)* en [support.dell.com/manuals](http://support.dell.com/manuals).

4. En la lista de sistemas operativos, seleccione una de las opciones siguientes:

- Red Hat Enterprise Linux 5 de 32 bits
- Red Hat Enterprise Linux 5 de 64 bits


Dell USC o USC-LCE extrae los controladores necesarios y los guarda en una unidad USB interna denominada OEMDRV dentro de `/oemdrv/*.rpm`.

Una vez extraídos los controladores, Dell USC o USC-LCE le solicita que inserte el soporte físico de instalación del sistema operativo.


5. Haga clic en **Next** (Siguiente).

6. Inserte el soporte físico de instalación de Red Hat y haga clic en **Next** (Siguiente).

7. Haga clic en **Finish** (Finalizar) para reiniciar el sistema y continuar con la instalación del sistema operativo desde el soporte físico del sistema operativo.


 **NOTA:** Después de reiniciarse, el sistema le solicita que pulse una tecla para iniciar el soporte físico del sistema operativo. Si no lo hace, el sistema se inicia desde la unidad de disco duro.

8. Actualice el sistema con los controladores extraídos en el paso 4, después de que se haya completado la instalación del sistema operativo.

 **NOTA:** Los controladores extraídos se ubican en `/oemdrv drive`. Los controladores copiados se eliminan una vez transcurridas 18 horas. Por lo tanto, debe completar la instalación del sistema operativo en un plazo no superior a 18 horas. Para eliminar los controladores antes de que hayan transcurrido 18 horas, reinicie el sistema, pulse <F10> y vuelva a abrir USC.

Utilice el comando siguiente para instalar los controladores: `rpm -Uvh *rpm`

Para obtener más información, consulte la sección *Características comunes* del documento *Dell Unified Server Configurator — Lifecycle Controller Enabled User Guide* (Dell Unified Server Configurator — Lifecycle Controller Enabled — Guía del usuario) en [support.dell.com/manuals](http://support.dell.com/manuals).

 **NOTA:** La versión mínima del kernel de mantenimiento de la actualización n° 4 de Red Hat Enterprise Linux 5 admitida en sistemas Dell con procesadores Intel 75xx y 65xx y procesadores AMD 6000 es 2.6.18-164.9.1.el5. Esta versión del kernel es la versión mínima requerida para admitir Red Hat Enterprise Linux 5 en sistemas Dell PowerEdge M910, R910, R815 y R810.

## Obtención de la estructura DKMS para controladores de dispositivo

Todos los paquetes de controladores de dispositivo adicionales de Dell que no están incluidos en los soportes multimedia de Red Hat utilizan la estructura DKMS (soporte para módulo de kernel dinámico). Esta estructura permite crear dinámicamente los módulos de kernel para cada kernel del sistema y proporciona un mecanismo para el control de versiones de controladores. Puede descargar la estructura DKMS y los controladores de dispositivo de Dell más recientes desde [support.dell.com](http://support.dell.com).

Para ver una lista de los controladores de dispositivo adicionales que están instalados en el sistema, escriba `dkms status` en el símbolo del sistema.

## Uso de los controladores DKMS de Dell tras la actualización del kernel

Si se actualiza el kernel en un sistema que tiene instalado el controlador **dkms**, realice el procedimiento siguiente tras actualizar el kernel para garantizar que se haya instalado el controlador **dkms** actualizado para el kernel más reciente.

- Si la versión del módulo del kernel actualizado es superior a la versión del controlador **dkms**, siga utilizando el controlador nativo.
- Si la versión del módulo del kernel actualizado es anterior a la versión del controlador **dkms**:

- a. Utilice el controlador **dkms**.
- b. Cree un archivo en **/etc/depmod.d** cuyo nombre de archivo **nombre\_del\_módulo\_dkms.conf** y con la siguiente entrada: `override nombre_del_módulo versión_del_kernel directorio_de_módulos`.  
Por ejemplo, para el controlador **bnx2**, cree un archivo **bnx2.conf** en **/etc.depmod.d/**, con la siguiente entrada: `override bnx2 2.6.18-x.el5 weak-updates`.
- c. Ejecute el comando **depmod -a**.

Para obtener más información sobre DKMS, consulte la página principal de DKMS en su sistema.

## Actualización de los paquetes de sistema mediante Red Hat Network

Red Hat publica periódicamente actualizaciones de software para corregir errores, solucionar problemas de seguridad, añadir compatibilidad para hardware nuevo y aportar nuevas funciones. Puede descargar los paquetes de sistema operativo actualizados y las actualizaciones y versiones más recientes del kernel con cualquiera de los siguientes métodos:

- Mediante descarga manual a través del servicio RHN de [rhn.redhat.com](http://rhn.redhat.com)
- Mediante la utilidad **YUM**

Se recomienda utilizar el servicio RHN para actualizar el software del sistema con las últimas revisiones antes de implantar el sistema.

## Información importante

La actualización más reciente de Red Hat Enterprise Linux 5 es la actualización 9. Red Hat Enterprise Linux 5.9 ofrece soluciones para determinados problemas detectados en las versiones anteriores. No obstante, los componentes de Dell OpenManage son compatibles exclusivamente en la actualización 8 de Red Hat Enterprise Linux 5.

A continuación se muestran algunos de los modos y componentes no admitidos:

- El modo de hibernación y suspensión (S3 y S4) no es compatible en los sistemas Dell.
- FCoE en Broadcom 57810 no se admite en RHEL 5.x.
- No se admiten las controladoras RAID PERC S100 y S300 con Red Hat Enterprise Linux. Para obtener información adicional, consulte el artículo **19840** de la base de conocimiento en [redhat.com](http://redhat.com).

## Problemas generales

### Se muestra el mensaje de ausencia de archivo "common.postinst" DKMS

<b>Descripción</b>	El aviso <code>/usr/lib64/dkms/common.postinst does not exist (/usr/lib64/dkms/common.postinst no existe)</code> se muestra durante la instalación del controlador rpm (DKMS), cuando la biblioteca MACRO usada en el archivo de especificación se expande a <b>/usr/lib64</b> . El archivo <b>common.postinst</b> está disponible en <b>/usr/lib/dkms</b> .
<b>Solución</b>	Cree un enlace simbólico para el archivo <b>common.postinst</b> en el directorio <b>/usr/lib/dkms</b> .
<b>Causa</b>	El aviso se debe a que la biblioteca MACRO usada en el archivo de especificación se expande a <b>/usr/lib64</b> .

## Los comandos IPMI pueden provocar un uso elevado del procesador

<b>Descripción</b>	En los sistemas PowerEdge administrados a través de IPMI, el subproceso <b>kipmid</b> puede consumir muchos recursos del procesador cuando se emiten comandos IPMI para el BMC.
<b>Solución</b>	Establezca la opción <b>kipmid_max_busy_us</b> en el módulo del controlador <b>ipmi_si</b> . Para establecer esta opción, cree un archivo <b>/etc/modprobe.d/ipmi.conf</b> que incluya la siguiente línea y vuelva a cargar el módulo <b>ipmi_si</b> : <b>options ipmi_si kipmid_max_busy_us=300</b>

## Los conmutadores KVM pueden causar problemas de vídeo durante la instalación

<b>Descripción</b>	Algunos conmutadores de teclado, vídeo y ratón (KVM) no transmiten la información DDC (canal de datos para la pantalla) correcta al subsistema de vídeo y, a menudo, proporcionan información incorrecta sobre las funciones del monitor al sistema X Window.
<b>Solución</b>	Conecte el monitor directamente al sistema mientras se instala el sistema operativo y se configura X Window.

## La ejecución de kudzu no puede configurar las interfaces de red correctamente

<b>Descripción</b>	La ejecución de <b>kudzu</b> en el sistema puede dar como resultado la configuración incorrecta de las interfaces de red.
<b>Solución</b>	Use la utilidad <b>netconfig</b> .

## Las unidades de CD TEAC muestran mensajes de error en el registro del sistema

<b>Descripción</b>	La unidad de CD TEAC CD-224E puede generar el siguiente mensaje de error:  <pre>kernel : hda : packet command error :status=0x51 {Drive Ready seek complete error}. kernel : ide : failed opcode was : unknown.</pre>
<b>Solución</b>	El mensaje se puede ignorar. Este mensaje aparece cuando no hay ningún soporte físico en la unidad. Este problema no surge con la última unidad de CD TEAC CD-224E-N.

## El modelo de actualización del controlador actualiza las entradas de kernel en la pantalla de selección de inicio de GRUB

<b>Descripción</b>	Cuando se utiliza el modelo de actualización del controlador de Red Hat Enterprise Linux 5 o DKMS para actualizar módulos de kernel, aparecen varias entradas de Grand Unified Bootloader (GRUB) en la pantalla de selección del kernel al iniciarse el sistema.
<b>Solución</b>	El modelo de actualización del controlador crea imágenes initrd modificadas cuando actualiza un controlador necesario para el inicio del sistema. Este comportamiento es normal y el kernel de inicio predeterminado contiene los cambios de controlador aplicados más recientemente.

Para obtener más información, consulte las notas de la versión de Red Hat Enterprise Linux 5 en [redhat.com](http://redhat.com).

## Los dispositivos USB se reinician durante la prueba de carga

**Descripción** Cuando se ejecuta una prueba de carga en algunos servidores PowerEdge, puede mostrarse el mensaje siguiente:

```
usb 3-3.1: reset low speed USB device using ehci_hcd and
address 7 (usb 3-3.1: reiniciar el dispositivo USB de baja
velocidad utilizando ehci_hcd y la dirección 7)
```

**Causa** Esto se produce cuando los dispositivos de baja o máxima velocidad están conectados por medio de un concentrador USB 2.0 al concentrador de una interfaz de controladora host mejorada (EHCI) y con la función PowerNow! activada. La EHCI inicia las transacciones divididas, pero se retrasa al intentar acceder a la memoria principal. Por tanto, la EHCI no podrá completar las transacciones divididas antes de que el traductor de transacciones (TT) del concentrador descarte los datos. El controlador **hid-core** reintenta estas transacciones, pero si los reintentos fallan durante un segundo, se reiniciará el dispositivo.

Se trata de un problema conocido.

## Los programas o utilidades relacionados con RPM no se pueden completar

**Descripción** Si los programas o utilidades relacionados con RPM no se pueden completar, puede recuperar el programa o la utilidad eliminando primero el programa o la utilidad conflictivos y borrando a continuación los archivos de bloqueo de la base de datos RPM mediante el comando **rm -rf /var/lib/rpm/\_\_db**.

## lspci detecta dispositivos desconocidos

**Descripción** Cuando se utiliza `lspci` para mostrar información sobre todos los buses PCI del sistema y todos los dispositivos a los que están conectados, puede que aparezcan dispositivos desconocidos.

**Solución** Utilice uno de los métodos siguientes:

- Descargue el archivo **pci.ids** más reciente desde [pciids.sourceforge.net](http://pciids.sourceforge.net) y guárdelo en `/usr/share/hwdata/pci.ids`.
- Utilice la utilidad **update-pciids** para descargar la versión más reciente del archivo **pci.ids**.

**Causa** Este problema se debe a que el archivo **pci.ids** no contiene la definición del hardware.

## Problemas solucionados en Red Hat Enterprise Linux 5.9

Esta sección contiene información sobre problemas, soluciones y soluciones temporales al utilizar la actualización 9 de Red Hat Enterprise Linux 5 en su sistema Dell.

## Faltan las Release Notes (Notas de la versión) del instalador de Red Hat Enterprise Linux 5.8

<b>Descripción</b>	Durante la instalación de Red Hat Enterprise Linux 5.8, la pantalla de bienvenida muestra un enlace a las <i>Release Notes</i> (Notas de la versión). Al hacer clic en este enlace, aparece el siguiente mensaje de error: <code>Release notes are missing</code> (Faltan las Notas de la versión).
<b>Solución</b>	Este problema se soluciona en Red Hat Enterprise Linux 5.9. Para más información, consulte el artículo de Red Hat Kbase en <a href="https://access.redhat.com/knowledge/solutions/235783">https://access.redhat.com/knowledge/solutions/235783</a>

## Los enlaces simbólicos para Red Hat Enterprise Linux 5.7 y Red Hat Enterprise Linux 5.8 no están disponibles al instalar el sistema operativo mediante los métodos de implementación Dell

<b>Descripción</b>	No están disponibles los enlaces simbólicos durante la instalación de Red Hat Enterprise Linux 5.7 o Red Hat Enterprise Linux 5.8. Por ejemplo, el enlace <code>/dev/fd</code> al enlace <code>/proc/self/fd</code> falta durante la instalación y aparece el siguiente mensaje de error: <pre>#ls -l /dev/fd</pre> No existe el archivo o directorio.  El enlace para <code>/proc/self/fd</code> falta y esto hace que falle la instalación del controlador dkms y daña la instalación del sistema operativo al utilizar los métodos de implementación Dell.
<b>Causa</b>	La versión más reciente de dkms utiliza la redirección de procesos en funciones básicas como la instalación dkms, el estado dkms, etc., haciendo que falle la instalación de los controladores críticos.
<b>Solución</b>	Para instalar Red Hat Enterprise Linux 5.7 o Red Hat Enterprise Linux 5.8, utilice los métodos manuales y descargue los controladores desde <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a> .  Este problema se soluciona en Red Hat Enterprise Linux 5.9.

## Problemas solucionados en Red Hat Enterprise Linux 5.8

Esta sección contiene información sobre problemas, soluciones y soluciones temporales al utilizar la actualización n° 8 de Red Hat Enterprise Linux 5 en sistemas Dell.

### El controlador Lpfc produce mensajes de error de expiración de tiempo en el nivel de ejecución 3 con RHEL 5.8

<b>Descripción</b>	El controlador Lpfc muestra los siguientes mensajes de error de expiración de tiempo en el nivel de ejecución 3 con RHEL 5.8: <pre>lpfc 0000:03:00.1: 1:2813 Mgmt IO is Blocked d00 -mbox cmd 5 still active (lpfc 0000:03:00.1: 1:2813 Administración de E/S bloqueada d00 -mbox cmd 5 todavía activo)</pre> <pre>lpfc 0000:03:00.1: 1:(0):2530 Mailbox command x5 timeout Data: x0 x700 xffff81007e992400 (lpfc 0000:03:00.1: 1:(0):2530</pre>
--------------------	--



```
Expiración de tiempo del comando de buzón x5 Datos: x0 x700
xffff81007e992400)
```

```
lpfc 0000:03:00.1: 1:0345 Resetting board due to mailbox
timeout (lpfc 0000:03:00.1: 1:0345 Restableciendo la placa
debido a la expiración de tiempo del buzón)
```

**Solución**

1. Añada **options lpfc lpfc\_use\_msi=2** al archivo **/etc/modprobe.conf**.
2. Vuelva a cargar el controlador con el comando **modprobe -r lpfc ; modprobe lpfc**.
3. Ejecute el comando siguiente para que los cambios sean permanentes: **#mkinitrd /boot/initrd-2.6.18-274.el5.img 2.6.18-274.el5**.

**Causa**

La configuración predeterminada de interrupción para el controlador Emulex LPFC FC/FCoE en Red Hat Enterprise Linux 5.x, Red Hat Enterprise Linux 6.1 y sistemas operativos anteriores, es INT-X. Al cargar el controlador, el kernel desactiva el modo de interrupción MSI-X y usa el modo INT-X.

## Aparece un mensaje de error del cable USB después de instalar Red Hat Enterprise Linux 5.7

**Descripción**

Al instalar Red Hat Enterprise Linux 5.7 y conectarlo a un dispositivo USB de baja velocidad, ejecute el comando **#dmesg|grep -i bad**. A continuación, aparece el siguiente mensaje:

```
hub 1-1.6:1.0: Cannot enable port 1. Maybe the USB cable is
bad? (concentrador 1-1.6:1.0: No se puede habilitar el puerto
1. ¿Es posible que el cable USB sea defectuoso?)
```

**Solución**

Este problema se produce cuando un dispositivo de baja velocidad como un teclado o un ratón USB está conectado al puerto USB que se encuentra en la parte trasera superior (Puerto 1). No se produce ninguna pérdida de funcionalidad.

## Aparece un mensaje de error de ACPI después de instalar Red Hat Enterprise Linux 5.7

**Descripción**

Aparece un mensaje de error de ACPI después de instalar Red Hat Enterprise Linux 5.7. Para reproducir el problema:

1. Cargue el BIOS predeterminado como: **System Profile Settings:OS** (Configuración del perfil del sistema: Sistema operativo).
2. Instale el sistema operativo desde el soporte físico.
3. Ejecute el comando: **#dmesg|grep-i invalid**.

Aparece el mensaje de error ACPI: `Invalid _TSS data` (ACPI: datos TSS\_No válido).

Se trata de un problema conocido.

## Problemas conocidos de Red Hat Enterprise Linux 5.7

Esta sección contiene información sobre problemas, soluciones y soluciones temporales al utilizar la actualización nº 7 de Red Hat Enterprise Linux 5 en sistemas Dell.

## La función de estados C no está disponible

<b>Descripción</b>	Tras activar los estados C en la configuración del BIOS, inicie Red Hat Enterprise Linux 5 SP7 y espere a que el uso del procesador esté inactivo. En ese momento, inicie PowerTop 1.13 y observe los contadores de los estados C. El contador C0 de estados C es del 65% - 75%, aproximadamente, en comparación con el intervalo normal del 0% - 5%.
<b>Solución</b>	Este problema se abordará en Red Hat Enterprise Linux 6 (kernel-2.6.21). Red Hat Enterprise Linux 6 dispone de la característica <b>tickless idle</b> (inactividad sin marcas) activada. La característica <b>tickless idle</b> elimina las marcas periódicas del temporizador cuando el procesador está inactivo. De esta forma el procesador permanece en estado de conservación de energía durante más tiempo.
<b>Causa</b>	El kernel de Red Hat Enterprise Linux 5.6 usa un temporizador periódico para cada procesador que genera eventos llamados <b>timer ticks</b> (marcas de temporizador). Estas marcas tienen lugar independientemente de que el procesador esté inactivo o en funcionamiento. Si un procesador está inactivo, deberá activarse desde el estado de suspensión cada vez que el <b>temporizador emite una marca</b> . Por este motivo, el tiempo que el procesador pasa en el estado C2 es considerablemente bajo.

## Los sistemas con Intel Multiport i350 rNDC y adaptadores PCI adicionales notifican una dirección MAC incorrecta/duplicada

<b>Descripción</b>	El controlador <b>igb</b> nativo notifica identificaciones MAC incorrectas para interfaces de adaptadores integrados PCI y i350 rNDC multipuerto.
<b>Solución</b>	<p>Este problema se soluciona en la última versión de controlador <b>igb</b> Dell. Utilice el disco del controlador más reciente de <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a> durante la instalación para solucionar este problema.</p> <p>Para instalar los controladores:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Durante la instalación</b> Cargue los controladores DKMS Dell en una unidad USB en forma de un disco de controlador. El instalador de anaconda utiliza estos controladores y actualiza los controladores originales.</li><li>• <b>Durante la actualización</b> Los archivos de configuración de red se crean con la utilización de los controladores originales durante la instalación. Por ello, los archivos de configuración conservan la dirección MAC incorrecta. Suprima todos los archivos de configuración que se encuentren en el directorio de secuencia de comandos <b>/etc/sysconfig/network-scripts/ifcfg-*</b> y, a continuación reinicie el servidor.</li></ul> <p>Para obtener más información, consulte el artículo <i>DOC-6771</i> de Knowledge Base en <a href="http://redhat.com/kb/docs/">redhat.com/kb/docs/</a>.</p>

### Escenario adicional

Cuando instala el controlador más reciente desde [support.dell.com](http://support.dell.com), el módulo **igb** se ubicará en el directorio **/lib/modules/<kernel version>/extra/**. Al actualizar al parche de kernel de Red Hat Enterprise Linux 5.7, se crea un vínculo simbólico a partir de las *weak-updates* del parche del kernel en el directorio **extra** del kernel de Red Hat Enterprise Linux 5.7.

Los módulos *weak-updates* tienen menos preferencia que los módulos integrados para el parche del kernel, según se define en el archivo `/etc/depmod.d/depmod.conf.dist`. Como resultado, cuando el sistema se inicia en el parche del kernel, se cargará el módulo integrado en lugar del módulo **dkms** Dell, de forma que el problema volverá a aparecer si el módulo integrado del parche del kernel es el que tiene el problema. Esto puede evitarse si se anula la preferencia de búsqueda de carga del módulo **igb** mediante el siguiente procedimiento, antes de iniciar en el parche del kernel.

Este problema se soluciona en Red Hat Enterprise Linux 5.8.

## El sistema se bloquea intermitentemente mientras se inicia

<b>Descripción</b>	Determinados sistemas con 4x procesadores de 10 núcleos (80 CPU lógicas con la función hyperthreading activada). En un sistema típico, este problema aparece en menos de una hora.
<b>Solución</b>	Este problema se soluciona en Red Hat Enterprise Linux 5.8.

## Red Hat Enterprise Linux 5.7 no está disponible en los métodos de instalación de SBUU y USC

<b>Descripción</b>	<p>Al intentar instalar el sistema operativo con los métodos de instalación de SBUU y USC, la opción Red Hat Enterprise Linux 5.7 no está disponible.</p> <p>El sistema operativo afectado es Red Hat Enterprise Linux 5.7 (32 y 64 bits).</p>
<b>Solución</b>	<p>Instale Red Hat Enterprise Linux 5.7 con los métodos manuales y descargue los controladores adecuados de <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p> <p>Se incluirá una solución para este problema en una futura actualización de Red Hat Enterprise Linux 5.</p>
<b>Causa</b>	La opción Red Hat Enterprise Linux 5.7 se ha eliminado de los métodos de instalación de SBUU y USC debido a un error identificado en el sistema operativo que provoca que los módulos del controlador <b>dkms</b> dañe la base de datos del controlador. Esto genera problemas del kernel panic y de Boot Loader.

## La asignación del destino de números de unidad lógica (LUN) de iSCSI al controlador de red Intel de 10 G detiene el inicio del sistema operativo

<b>Descripción</b>	Al intentar instalar el sistema operativo en los número de unidad lógica (LUN) de iSCSI con la tarjeta controladora de red Intel de 10 G (tarjeta Intel X520 y adaptador de servidor Intel Ethernet X520-DA2), el sistema deja de responder en la pantalla de inicio (después de POST).
<b>Solución</b>	Deshabilite el controlador de almacenamiento local desde el menú del <b>BIOS</b> y, a continuación, prosiga con la instalación basada en iSCSI.
<b>Causa</b>	Este error se produce porque el código 0xE820 del BIOS no devuelve la primera entrada 0xe820 para adaptarse a la interfaz int 12 y, por tanto, no cumple con la especificación ACPI.

## Mensaje de error en controladores IPMI de inicio al instalar OMSA

<b>Descripción</b>	Al iniciar el servicio IPMI en sistemas PowerEdge R620, T620, M620, R720 y R720xd, el registro del sistema muestra el mensaje: <code>Could not enable interrupts, failed set, using polled mode</code> (No se han podido habilitar las interrupciones; error del conjunto; usando el modo de sondeo).
<b>Solución</b>	Funciona según lo previsto. Este problema se solucionará en una versión más actualizada del firmware de iDRAC.
<b>Causa</b>	Aunque el mensaje indica que el sistema operativo se encuentra en modo de sondeo, el controlador de Linux sigue ejecutándose en el modo de interrupción.

## Se muestra información incorrecta sobre el procesador

<b>Descripción</b>	Para procesadores como AMD Opteron serie 6200 y AMD Opteron serie 4200, con dos nodos por zócalo, el sistema muestra información incorrecta sobre el procesador.
<b>Solución</b>	Funciona según lo previsto. El sistema operativo aún podrá utilizar el número máximo de núcleos en el procesador.

## Problema solucionado en Red Hat Enterprise Linux 5.7

### Mensaje de error durante la instalación de Red Hat Enterprise Linux

<b>Descripción</b>	Durante la instalación de la actualización nº 4 o posterior de Red Hat Enterprise Linux 5, aparece el mensaje de error siguiente:  <code>The software you have selected to install will require CDs (El software que ha elegido instalar requerirá el uso de CD).</code>
<b>Solución</b>	Para obtener más información, consulte el artículo <a href="#">44131</a> de Knowledge Base en <a href="#">redhat.com</a> .
<b>Causa</b>	Este problema se produce cuando se da al menos una de las condiciones siguientes: <ul style="list-style-type: none"><li>• Se utiliza Dell USC para la instalación de Red Hat Enterprise Linux.</li><li>• Se utiliza el soporte óptico de Red Hat Enterprise Linux y se ejecuta la opción <code>dd</code> para el programa de instalación.</li></ul>

## Problemas solucionados en la actualización nº 6 de Red Hat Enterprise Linux 5

Esta sección contiene información sobre problemas, soluciones y soluciones temporales al utilizar la actualización nº 6 de Red Hat Enterprise Linux 5 en sistemas Dell.

## Se produce un error de kernel panic en los sistemas basados en procesadores AMD Opteron 6000 y AMD 4100

**Descripción** En sistemas basados en los procesadores de la serie AMD Opteron 6000 como PowerEdge R415, R515, R715 y R815, puede haber un kernel panic durante el inicio del sistema (tiempo de instalación o tiempo de ejecución). El problema se detecta en la edición x86 de la actualización nº 5 de Red Hat Enterprise Linux 5 y no con la edición x86\_64.



**NOTA:** Este problema también se produce con la actualización nº 5 de Red Hat Enterprise Linux 5 x86 y x86\_64 cuando se ejecuta como invitado en la actualización 5 Xen de Red Hat Enterprise Linux 5.

## No se puede acceder al sistema en un entorno de clúster

**Descripción** En un entorno de clúster de cálculo de alto rendimiento (HPC) formado por nodos de cálculo con controladoras de red Broadcom 5709, no se puede acceder a uno o varios nodos de cálculo.

**Solución** Si no desea actualizar a la actualización nº 6 de Red Hat Enterprise Linux 5, aplique una de las siguientes soluciones temporales:

- Deshabilite las interrupciones señalizadas por mensajes (MSI) en el controlador **bnx2** nativo (versión 1.7.9-1) y añada las opciones **bnx2 disable\_msi=1** en **/etc/modprobe.conf**.
- Utilice el controlador **bnx2** (versión 1.8.7b o superior de la versión 14.1.0, A01), disponible en la sección **Drivers and Downloads** (Controladores y descargas) en [support.dell.com](http://support.dell.com).

## Problemas solucionados en la actualización nº 5 de Red Hat Enterprise Linux 5

Esta sección contiene información sobre problemas, soluciones y soluciones temporales al utilizar la actualización nº 5 de Red Hat Enterprise Linux 5 en sistemas Dell.

### Error de segmentación con el cliente DHCPv6

**Descripción** Al reiniciar el daemon DHCPv6, se produce un error de segmentación.

**Solución**

1. Elimine los archivos de **/var/lib/dhcpv6/** y vuelva a ejecutar el daemon.
2. Cambie la entrada **node.session.iscsi.FastAbort** del valor predeterminado **Yes** (Sí) a **No**.

**Causa** Este error se debe a un fallo en la lógica de detección de direcciones duplicadas.

## Disminución del rendimiento de lectura del sistema de archivos de red (NFS)

<b>Descripción</b>	Es posible que se produzca una disminución del rendimiento de NFS al leer archivos de gran tamaño en sistemas que ejecutan Red Hat Enterprise Linux 5. Este problema solo se produce al transferir archivos cuyo tamaño es superior al de la memoria del sistema.
<b>Solución</b>	Utilice uno de los métodos siguientes: <ul style="list-style-type: none"><li>• Reduzca el tiempo de inactividad del intervalo de 8 ms a un valor inferior, por ejemplo, 1 ms.</li></ul> Para reducir el tiempo de inactividad del intervalo, en el símbolo del sistema, escriba: <b># echo 1&gt;/sys/block/&lt;device&gt;/queue/iosched/slice_idle</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el programador de E/S por un programador de fecha límite, anticipado o NOOP.</li></ul> Para cambiar el programador de E/S, en el símbolo del sistema, escriba: <b># echo &lt;scheduler_name&gt;&gt;/sys/block/sdX/queue/scheduler</b>

## La instalación del sistema operativo en unidades conectadas a controladoras SAS 5i/R o SAS 6i/R puede provocar que el sistema deje de responder durante el inicio

<b>Descripción</b>	Si se instala la actualización nº 3 de Red Hat Enterprise Linux 5 en un sistema que tiene una controladora SCSI de conexión serie (SAS) 5i/R o 6i/R con más de dos unidades de disco duro conectadas, es posible que el sistema operativo no se inicie.
<b>Solución</b>	Para evitar este problema, aplique los pasos siguientes durante la instalación del sistema operativo: <ol style="list-style-type: none"><li>1. Inserte el soporte físico del sistema operativo y recorra las pantallas de instalación hasta llegar a la pantalla de selección de unidad.</li><li>2. Seleccione <b>Review and Modify Partition Layout</b> (Revisar y modificar el diseño de partición).</li><li>3. Haga clic en <b>Next</b> (Siguiente).</li><li>4. Navegue por las pantallas de instalación hasta llegar a la pantalla de ubicación de GRUB y seleccione la opción <b>Configure Advanced Bootloader Options</b> (Configurar opciones avanzadas del cargador de inicio).</li><li>5. Haga clic en <b>Next</b> (Siguiente).</li><li>6. Seleccione <b>Change Driver Order</b> (Cambiar orden de controladores).</li><li>7. En la ventana <b>Disk Order</b> (Orden de discos), cambie el orden de los discos.</li><li>8. Haga clic en <b>OK</b> (Aceptar) y continúe con la instalación del sistema operativo.</li></ol>
<b>Causa</b>	Este problema se produce cuando las unidades de disco duro están configuradas con más de una matriz redundante de discos independientes (RAID), o cuando hay un volumen RAID con uno o dos discos individuales conectados a la controladora. En estos casos, el programa de instalación de Red Hat Enterprise Linux 5 instala GRUB en una unidad de disco duro incorrecta.

# Problemas solucionados en la actualización nº 4 de Red Hat Enterprise Linux 5

Esta sección contiene información sobre problemas, soluciones y soluciones temporales al utilizar la actualización nº 4 de Red Hat Enterprise Linux 5 en sistemas Dell.

## La limitación de energía no funciona con Red Hat Enterprise Linux 5

<b>Descripción</b>	En Red Hat Enterprise Linux 5, es posible que la controladora Integrated Dell Remote Access Controller (iDRAC) no pueda limitar la alimentación máxima utilizada por el sistema restringiendo la frecuencia máxima a la que pueden funcionar las CPU.
<b>Solución</b>	Este problema se ha solucionado en la actualización 4 Erratum de Red Hat Enterprise Linux 5 (RHSA-2009-1670).
<b>Causa</b>	Esto se debe a un problema en los controladores <b>cpufreq</b> de Red Hat Enterprise Linux 5.

## Error de kernel panic con bonding de canales e IPv6

<b>Descripción</b>	Un sistema configurado para el bonding con direcciones IPv6 puede provocar un bloqueo y un error de kernel panic. Esto también lo provoca una configuración incorrecta del conmutador no adecuada para el bonding. El panic se desencadena cuando los conmutadores confunden las direcciones IPv6 duplicadas en la subred.
<b>Solución</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Agrupe las interfaces de bonding en el mismo grupo de canales del conmutador.</li><li>2. Desactive IPv6 autoconf ejecutando los siguientes comandos: <pre># echo 0 &gt; /proc/sys/net/ipv6/conf/all/accept_ra # echo 0 &gt; /proc/sys/net/ipv6/conf/all/autoconf</pre></li></ol>

## Puede que falle el inicio de sesión iSCSI en la matriz de almacenamiento Dell EqualLogic sobre IPv6

<b>Descripción</b>	Puede que falle el inicio de sesión del iniciador iSCSI en la dirección IPv6 de una matriz SAN iSCSI EqualLogic.
<b>Solución</b>	Este problema no afecta al inicio de sesión iSCSI en las direcciones IPv4 de las matrices EqualLogic.
<b>Causa</b>	Esto sucede cuando un error en iscsi-initiator no puede gestionar las redirecciones de TargetAddress de IPv6 desde la matriz EqualLogic.

## Bloqueo de software de la CPU en el kernel Xen de la actualización nº 3 de Red Hat Enterprise Linux 5

<b>Descripción</b>	En los sistemas que ejecutan el kernel xen de la actualización nº 3 de Red Hat Enterprise Linux 5, es posible que el tráfico de red a través de Broadcom BCM5709c provoque un bloqueo de software de la CPU junto con rastros de llamada. El sistema puede dejar de responder.
--------------------	--

**Solución** Cargue el controlador **bnx2** con el parámetro del módulo `disable_msi=1` usando el comando: `modprobe bnx2 disable_msi=1`.

## Restablecimiento de USB en un sistema AMD

**Descripción** Durante la operación de E/S, se muestra el mensaje siguiente: `usb 3-3.1: reset low speed USB device using ehci_hcd and address (usb 3-3.1: reiniciar el dispositivo USB de baja velocidad utilizando ehci_hcd y la dirección).`

**Causa** Este problema se produce cuando los dispositivos de baja o máxima velocidad están conectados por medio de un concentrador USB 2.0 al concentrador de una interfaz de controladora host mejorada (EHCI) y con la función PowerNow! activada.

La EHCI inicia las transacciones divididas, pero se retrasa al intentar acceder a la memoria principal. Por tanto, la EHCI no podrá completar las transacciones divididas antes de que el traductor de transacciones (TT) del concentrador descarte los datos.

El controlador **hid-core** intenta de nuevo realizar estas transacciones, pero si los reintentos también fallan durante un segundo, se reinicia el dispositivo.

## El controlador de bonding no se puede descargar correctamente

**Descripción** Si descarga el controlador de bonding mediante `rmmod bonding`, puede que la descarga falle y que aparezca el mensaje de error siguiente: `unregister_netdevice: waiting for bond0 to become free. Usage count = 1.`

**Solución** Desactive el módulo IPv6 si no se utilizan direcciones IPv6.



**NOTA:** Para desactivar el módulo IPv6, guarde `install ipv6 /bin/true` en un archivo en el directorio `/etc/modprobe.d/`.

**Causa** La descarga falla porque el recuento de referencia pierde memoria en la ruta de salida del módulo.

## Problemas solucionados en la actualización nº 3 de Red Hat Enterprise Linux 5

Esta sección contiene información sobre problemas, soluciones y soluciones temporales al utilizar la actualización nº 3 de Red Hat Enterprise Linux 5 en sistemas Dell.

### X Window falla de forma intermitente


**Descripción** El **daemon acpid** pierde los descriptores de archivo siempre que se desconecta un cliente conectado, o el archivo de configuración **acpid** se daña. Esto da lugar a que se produzcan errores intermitentes al iniciar X Window.

**Solución** Este problema puede resolverse con el **paquete acpid-1.0.4-7**, disponible con la actualización nº 3 de Red Hat Enterprise Linux 5.


También puede descargar las versiones más recientes de los controladores en [support.dell.com](http://support.dell.com).



## El soporte físico virtual con DRAC 4P o DRAC 4I no se reconoce en la actualización nº 2 de Red Hat Enterprise Linux 5

<b>Descripción</b>	<p>En sistemas PowerEdge con Dell Remote Access Controller (DRAC) 4/P o DRAC 4/I, no es posible acceder a los soportes virtuales porque los controladores necesarios no están disponibles en Red Hat Enterprise Linux 5 actualización 2.</p> <p> <b>NOTA:</b> Para acceder a los soportes virtuales tras restablecer la DRAC, realice una nueva exploración del bus SCSI escribiendo <code>echo "scsi remove-single-device Y 0 0 0" /proc/scsi/scsi</code> <code>echo "scsi add-single-device Y 0 0 0" /proc/scsi/scsi</code>, en una consola. Y es el número de host SCSI del dispositivo de CD virtual. Se encuentra en el archivo <code>/proc/scsi/scsi</code>, en la línea <code>Host: scsiY</code> que corresponde al CD virtual.</p>
<b>Solución</b>	<p>Descargue la versión más reciente de los controladores de la sección <b>Drivers and Downloads</b> (Controladores y descargas) en <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>

## La instalación falla en sistemas con el adaptador Intel 82598AT de un único puerto 10GBase-T

<b>Descripción</b>	<p>La instalación de RHEL 5.7 falla en sistemas PowerEdge con el adaptador Intel 82598AT de un único puerto 10GBase-T.</p>
<b>Solución</b>	<p>Descargue e instale las versiones más recientes de los controladores desde <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a>.</p>
<b>Causa</b>	<p>Este problema se produce cuando los daños en la pila del controlador de NIC provocan un error de kernel panic y el sistema deja de responder.</p> <p> <b>PRECAUCIÓN:</b> Este problema también se produce en un sistema con la actualización nº 2 de Red Hat Enterprise Linux 5 instalado si el adaptador Intel en cuestión está conectado y se inicia la capacidad de red para el adaptador. En este entorno, dicho problema podría provocar una pérdida de datos a causa del error de kernel panic iniciado por el controlador.</p>

## Puede que el inicio de iSCSI falle con determinados nombres IQN de destino iSCSI

<b>Descripción</b>	<p>Es posible que un sistema que tenga el sistema operativo Red Hat Enterprise Linux 5 actualización 2 instalado en un número de unidad lógica (LUN) iSCSI remoto no se inicie con determinados nombres IQN de destino iSCSI.</p>
<b>Solución</b>	<p>Este problema no se produce cuando los nombres IQN de destino tienen una sección más larga en la parte final. Por ejemplo, <code>iqn.2001-04.com.example.storage.disk2.sys1.xyz</code>.</p>
<b>Causa</b>	<p>Este problema se produce cuando se instala un sistema operativo Red Hat Enterprise Linux 5, actualización 2, en un LUN iSCSI remoto y se inicia el LUN mediante una NIC con capacidad de inicio iSCSI. Este problema se produce cuando el nombre IQN de destino tiene una sección más corta en la parte final. Por ejemplo, <code>iqn.1984-05.com.dell:dell</code>.</p>

## La administración de energía puede causar problemas en dispositivos USB

<b>Descripción</b>	Algunos dispositivos USB de velocidad baja y completa, como por ejemplo un teclado o un mouse pueden comportarse de forma impredecible si se habilita la administración de energía en sistemas basados en el procesador AMD.
<b>Solución</b>	Apague los servicios de administración de energía.

## El módulo de administración de energía de AMD (powernow-k8) informa sobre el número total de núcleos del procesador

<b>Descripción</b>	Cuando el controlador <b>powernow-k8</b> se carga en un sistema con procesador multinúcleo AMD, el controlador informa sobre el número total de núcleos del sistema seguido del nombre de modelo del procesador en el registro del sistema ( <b>/var/log/messages</b> ). El nombre de modelo del procesador puede contener las palabras <i>Dual-Core</i> (Doble núcleo). El número que precede a <i>Dual-Core</i> (Doble núcleo) representa el número total de núcleos del sistema y no el número de procesadores.
--------------------	--

## Problemas solucionados en la actualización nº 2 de Red Hat Enterprise Linux 5

Esta sección contiene información sobre problemas generales, soluciones y soluciones temporales al utilizar la actualización nº 2 de Red Hat Enterprise Linux 5 en sistemas Dell.

### Red Hat Enterprise Linux 5 con la función DBS habilitada puede provocar que el sistema deje de responder durante el apagado

<b>Descripción</b>	Puede que los sistemas PowerEdge dejen de responder durante el apagado si la función de conmutación basada en la demanda (DBS) está habilitada en el BIOS.
<b>Solución</b>	Se recomienda desactivar la función DBS en el BIOS con Red Hat Enterprise Linux 5 para evitar este problema.
<b>Causa</b>	Esto es debido a ciertos problemas de bloqueo con el controlador <b>cpufreq</b> en el kernel de Red Hat Enterprise Linux 5. El sistema deja de responder tras desmontar todos los sistemas de archivos sin que se produzca una pérdida de datos. Este problema puede aparecer en todos los kernels de Red Hat Enterprise Linux 5, incluida la actualización nº 1 de Red Hat Enterprise Linux 5.

## Errores de LED en teclados USB

<b>Descripción</b>	El LED de Bloq Num de algunos teclados USB puede no funcionar del modo previsto en el sistema operativo a pesar de haberse activado en el BIOS. Incluso si el LED de Bloq Num está iluminado, el teclado numérico no funciona inmediatamente después de cargarse el kernel. Unos minutos después de que se encienda el sistema, los LED y las funciones del teclado numérico están sincronizados. Se produce el mismo problema con el LED Bloq Despl.
--------------------	---

## El sistema deja de responder de forma intermitente cuando se inicia el sistema operativo Red Hat Enterprise Linux 5 x86 64

<b>Descripción</b>	<p>Un defecto en el código de inicialización de la <i>controladora de interrupción</i> programable avanzada (APIC) en Red Hat Enterprise Linux 5 x86_64 puede provocar que el sistema deje de responder durante la inicialización de APIC.</p> <p>Es posible que el kernel tenga que esperar durante mucho tiempo al temporizador de eventos de alta precisión (High Precision Event Timer, HPET) durante la inicialización de APIC. Si está activado el <b>guardián de NMI</b>, el sistema puede dejar de responder. Si el <b>guardián de NMI</b> no está activado, se pueden producir largos retrasos de inicio.</p>
<b>Solución</b>	Introduzca el parámetro <b>nohpet</b> en la línea de comandos del kernel al iniciar el sistema.

## El sistema X Window no se inicia en sistemas con el conjunto de chips ATI ES1000

<b>Descripción</b>	En un sistema PowerEdge con un conjunto de chips ATI ES1000, puede que el sistema X Window no se inicie.
<b>Solución</b>	<p>Añada la línea <code>Option "DDCMode" "True"</code> en el archivo <code>/etc/X11/xorg.conf</code>.</p> <p>Por ejemplo, el segmento de archivo siguiente resalta la línea modificada:</p> <pre>Section "Device" Identifier "Videocard0" Driver "radeon" Option "DDCMode" "True" EndSection</pre>

## El sistema deja de responder con E/S directa en soportes físicos de cinta preformateados mediante la utilización de comandos tar

<b>Descripción</b>	<p>Las operaciones de E/S con unidades de cinta se deben producir en el modo de bloques fijos con un tamaño de búfer que sea un múltiplo del tamaño de bloque preformateado.</p> <p>Si realiza operaciones de E/S directa con unidades de cinta utilizando comandos de tipo <b>tar</b> en el modo de bloques fijos con tamaños de búfer que no sean un múltiplo del tamaño de bloque preformateado, se generará un rastro de llamada y el sistema dejará de responder.</p> <p>Este problema no es específico de ningún HBA y se produce con frecuencia en los casos siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Al utilizar soportes físicos nuevos preformateados</li><li>• Al utilizar soportes físicos formateados con un tamaño de bloque distinto mediante un software de copia de seguridad</li><li>• Al ejecutar comandos <b>tar</b> después de establecer un tamaño de bloque distinto mediante el comando de montaje (<b>mt</b>)</li></ul>
<b>Solución</b>	Encontrará una solución para este problema en una actualización del controlador <b>dkms</b> en el controlador <b>st</b> , disponible en <a href="http://support.dell.com">support.dell.com</a> .

## Pérdida de paquetes en el bonding de canales de red en el kernel-xen

**Descripción** Cuando un bonding de canales de red está configurado en kernel-xen y uno de los enlaces falla, se produce una pérdida de paquetes en la interfaz de bonding. Hay una solución disponible para este problema en [rhn.redhat.com](http://rhn.redhat.com).

## El restablecimiento del soporte virtual DRAC 4 puede causar inestabilidad en el sistema

**Descripción** El uso del controlador predeterminado **ide** puede provocar un bloqueo del sistema cuando se restablece Dell Remote Access Controller (DRAC) 4.

**Solución** Use el controlador **ide-scsi** para controlar el soporte virtual en sistemas que utilizan DRAC 4. Para ello, introduzca el siguiente parámetro en la línea de comandos del kernel:

**hdX=ide-scsi,**

Donde **X** se corresponde con la letra del dispositivo del soporte virtual. Puede encontrar la letra del soporte virtual en los archivos `/proc/ide/hdX/model` hasta que encuentre el valor para **VIRTUALCDROM DRIVE**.

Mientras se utiliza el controlador **ide-scsi**, el sistema operativo desactiva el soporte virtual cuando se restablece DRAC. El dispositivo puede activarse de la manera habitual en dispositivos SCSI escribiendo los comandos siguientes en una consola:

```
echo "scsi remove-single-device Y 0 0 0" > /proc/scsi/scsi.
```

```
echo "scsi add-single-device Y 0 0 0" > /proc/scsi/scsi.
```

Donde **Y** es el número de host SCSI del soporte virtual. Para localizar este número, consulte en el archivo `/proc/scsi/scsi` la línea **HostscsiY** correspondiente al soporte virtual.

Si ha instalado el sistema operativo mediante el soporte físico de *Dell Systems Build and Update Utility* (Utilidad de creación y actualización de sistemas Dell), esta solución ya estará instalada en el sistema.

A diferencia de DRAC 4, con DRAC 5 no se produce un error de kernel panic al restablecer o reiniciar un sistema.

## Se producen errores de entrada/salida cuando una tarjeta Fibre Channel está conectada sin un LUN

**Descripción** Cuando un adaptador Fibre Channel está instalado en un sistema conectado a una red de área de almacenamiento (SAN) sin un número de unidad lógica (LUN) asignado al adaptador, se muestra el mensaje de error siguiente:

```
end_request: I/O error, dev sdg, sector 2097024 Buffer I/O
error on device sdg, logical block 0 end_request: I/O error,
dev sdg, sector 0 (end_request: error de E/S, dev sdg, sector
2097024 Error de E/S búfer en dispositivo sdg, bloque lógico 0
end_request: error de E/S, dev sdg, sector 0)
```

**Solución** Configure un LUN para el adaptador.

## El bonding de canales de red puede generar mensajes de rastro de llamada

<b>Descripción</b>	Si se configura un bonding de canales de red en un sistema Red Hat Enterprise Linux 5, puede aparecer un mensaje de rastro de llamada en <code>/var/log/messages</code> relacionado con los símbolos del kernel <code>rtmsg_ifinfo</code> , <code>rtnetlink_event</code> y <code>notifier_call_chain</code> .
<b>Solución</b>	Puede ignorar los mensajes porque el bonding de canales funciona según lo previsto.

## El sistema deja de responder de forma intermitente cuando se inicia udev

<b>Descripción</b>	En sistemas con un procesador Intel 72xx, si se enciende el sistema varias veces, puede que deje de responder cuando se inicie <code>udev</code> .
<b>Solución</b>	Este problema se ha solucionado.

## Inicio lento y mensajes de aviso en SATA

<b>Descripción</b>	Si una controladora SATA tiene un puerto SATA libre, el dispositivo SATA puede generar el mensaje de aviso siguiente y retrasar la secuencia de inicio del sistema operativo: localhost kernel: scsil : ata_piix (kernel el host local: scsil : ata_piix) localhost kernel: ata1: port is slow to respond, please be patient (kernel del host local: ata1: el puerto tarda en responder; tenga paciencia) localhost kernel: ata1: port failed to respond (30 secs) (kernel de host local: ata1: el puerto ha dejado de responder (30 s))
<b>Solución</b>	Esto no provoca ningún problema después del inicio del sistema operativo. Puede ignorar los mensajes de error.

## El controlador de administración de energía de AMD (powernow-k8) no cambia las velocidades de la CPU de forma independiente

<b>Descripción</b>	El controlador de administración de energía de AMD (powernow-k8) no cambia las velocidades de la CPU de forma independiente en función de cada carga individual de la CPU. El controlador no está habilitado de forma predeterminada.
<b>Solución</b>	Actualice el kernel a la versión 2.6.18-8.1.1 o posterior desde el servicio RHN en <a href="http://rhn.redhat.com">rhn.redhat.com</a> .

# Problema solucionado en la actualización nº 1 de Red Hat Enterprise Linux 5

## Mensajes de error snmpd al utilizar el bonding de canales

**Descripción** Si se ha configurado un bonding de canales de red para una interfaz de red, cuando se reinicia el servicio **snmpd**, aparecen los mensajes siguientes en **/var/log/messages**:

```
error on subcontainer 'ia_addr' insert (-1) (error al insertar
el subcontenedor 'ia_addr' (-1))

error on subcontainer '' insert (-1) (error al insertar el
subcontenedor '' (-1))
```

## Localización de información adicional

- Visite [support.dell.com](http://support.dell.com) para obtener:
  - Las versiones del BIOS y del firmware más recientes.
  - Archivos específicos del hardware de Dell que ejecuta el sistema operativo Red Hat Enterprise Linux.
  - Información sobre el hardware de Dell que ejecuta el sistema operativo Red Hat Enterprise Linux.
- Encontrará información sobre el uso y la administración del sistema operativo Red Hat Enterprise Linux en el soporte multimedia de documentación de Red Hat incluido con el sistema. Para obtener información, consulte [redhat.com](http://redhat.com).
- Puede descargar los paquetes de sistema operativo actualizados y las actualizaciones y versiones más recientes del kernel del modo siguiente:
  - Mediante la descarga manual a través del servicio RHN de [rhn.redhat.com](http://rhn.redhat.com)
  - Mediante la utilidad **YUM**
- Si su sistema ejecuta sistemas operativos Red Hat Enterprise Linux:
  - Regístrese en listas de correo en [lists.us.dell.com](http://lists.us.dell.com).
  - Busque información ya publicada en [lists.us.dell.com/htdig](http://lists.us.dell.com/htdig) sobre problemas que le surjan.